

V Bruseli 26. januára 2023
(OR. en)

5461/23

LIMITE

EPPO 1
COPEN 17
FIN 43
GAF 2
CSC 30

POZNÁMKA K BODU I/A

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Verbálna nóta určená Rade Európy v súvislosti s verbálnou nótou Švajčiarskej konfederácie z 1. februára 2022, ktorá sa týkala oznámenia zúčastnených členských štátov, podľa ktorého je Európska prokuratúra príslušným justičným orgánom podľa Európskeho dohovoru o vzájomnej pomoci v trestných veciach z roku 1959 – schválenie

1. Komisia 17. januára 2023 predložila návrh verbálnej nóty, ktorú má predložiť stále zastúpenie Švédska generálnej tajomníčke Rady Európy. Tento návrh verbálnej nóty sa týka verbálnej nóty Švajčiarskej konfederácie z 27. januára 2022, ktorú Rada Európy zaevidovala 1. februára 2022. Týka sa vykonávania nariadenia Rady (EÚ) 2017/1939 z 12. októbra 2017, ktorým sa vykonáva posilnená spolupráca na účely zriadenia Európskej prokuratúry¹.

¹ Ú. v. EÚ L 283, 31.10.2017, s. 1.

2. Návrh verbálnej nóty posúdili radcovia pre SVV na svojich zasadnutiach 20. a 24. januára 2023. Dohoda sa dosiahla na technickej úrovni zjednodušeným písomným postupom².
3. Výbor stálych predstaviteľov sa vyzýva, aby:
- a) potvrdil dohodu o znení návrhu verbálnej nóty, ktoré je uvedené v prílohe k tejto poznámke, a
 - b) odporučil Rade schváliť znenie návrhu verbálnej nóty a poveriť predsedníctvo predložením verbálnej nóty Rade Európy.

² Keďže verbálna nóta patrí do rozsahu vykonávania posilnenej spolupráce na účely zriadenia Európskej prokuratúry, na ktorej sa Dánsko, Maďarsko, Írsko, Poľsko a Švédsko nezúčastňujú, tieto členské štáty sa nezúčastňujú ani na jej schvaľovaní.

Návrh verbálnej nóty Stáleho zastúpenia Švédska pri Rade Európy adresovanej generálnej tajomníčke Rady Európy v súvislosti s verbálnou nótou Švajčiarskej konfederácie z 27. januára 2022, zaevidovanou Radou Európy 1. februára 2022

Stále zastúpenie Švédska pri Rade Európy úctivo zdraví generálnu tajomníčku Rady Európy a s odkazom na vyhlásenie uvedené vo verbálnej nóte stáleho zastúpenia Švajčiarska z 27. januára 2022, ktorá bola zaevidovaná Radou Európy 1. februára 2022, má česť v mene Belgického kráľovstva, Bulharskej republiky, Cyperskej republiky, Českej republiky, Chorvátskej republiky, Estónskej republiky, Fínskej republiky, Francúzskej republiky, Helénskej republiky, Holandského kráľovstva, Litovskej republiky, Lotyšskej republiky, Luxemburského veľkovevodstva, Maltskej republiky, Portugalskej republiky, Rakúskej republiky, Rumunska, Slovenskej republiky, Slovinskej republiky, Spolkovej republiky Nemecko, Španielskeho kráľovstva a Talianskej republiky oznámiť nasledovné skutočnosti.

Belgické kráľovstvo, Bulharská republika, Cyperská republika, Česká republika, Chorvátska republika, Estónska republika, Fínska republika, Francúzska republika, Helénska republika, Holandské kráľovstvo, Litovská republika, Lotyšská republika, Luxemburské veľkovevodstvo, Maltská republika, Portugalská republika, Rakúska republika, Rumunsko, Slovenská republika, Slovinská republika, Spolková republika Nemecko, Španielske kráľovstvo a Talianska republika:

- spoločne vítajú dialóg so Švajčiarskou konfederáciou o spôsoboch spolupráce medzi švajčiarskymi orgánmi a Európskou prokuratúrou,

- spoločne vítajú prijatie uznesenia „Ordonnance sur la coopération avec le Parquet européen du Conseil fédéral suisse“ 21. decembra 2022,
- spoločne vítajú možnosť spolupráce medzi Európskou prokuratúrou a orgánmi Švajčiarskej konfederácie,
- spoločne využívajú túto príležitosť na potvrdenie svojho názoru, že Európsku prokuratúru je možné určiť za príslušný vnútroštátny orgán.

Stále zastúpenie Švédska pri Rade Európy využíva túto príležitosť na to, aby generálnu tajomníčku Rady Európy opätovne ubezpečilo o svojej najhlbšej úcte.
